

*CHEYENNE®*

PU 2

**Gebrauchsanweisung**

**Instruction for use**

**Gebruiksaanwijzing**

**Manuel d'utilisation**

**Istruzioni per l'uso**

**Instrucciones de uso**

**Manual de instruções**

**Οδηγίες**

**Opskrift**

**Bruksanvisning**

**Ohjeet**

**Instrukcja obsługi**

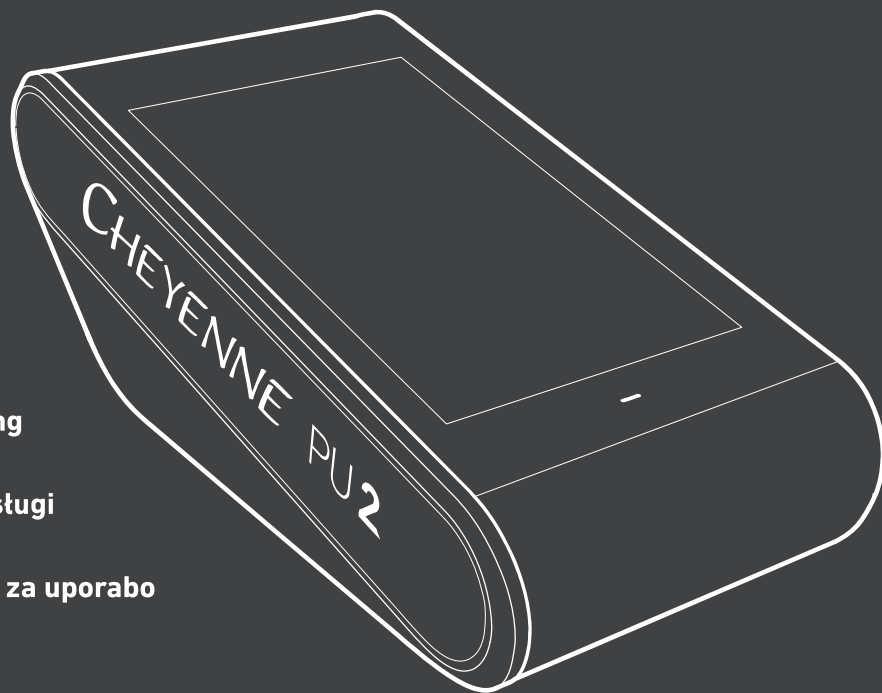
**Instrukce**

**Navodila nt pl za uporabo**

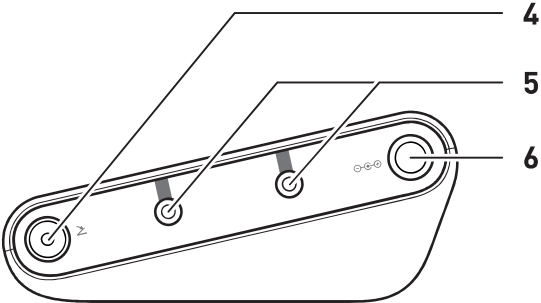
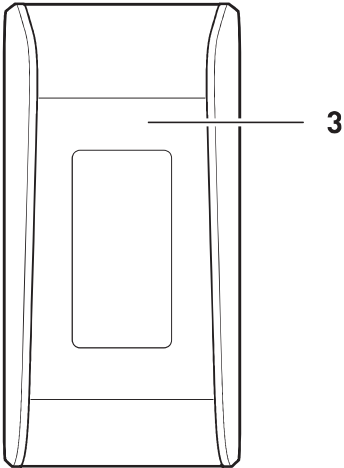
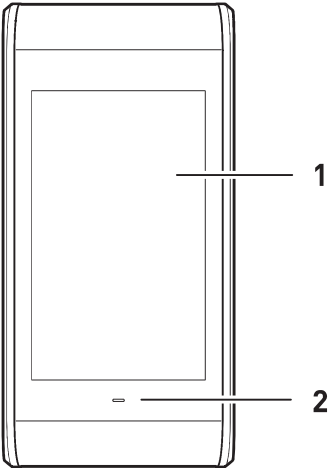
**Utasítás**




**Инструкция**

**使用说明书**

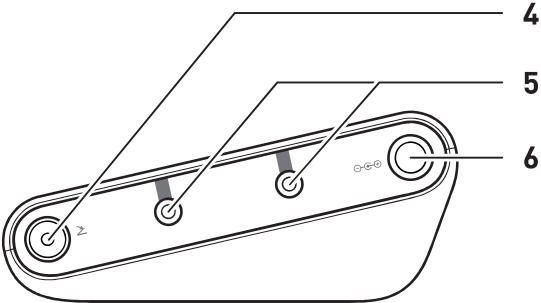
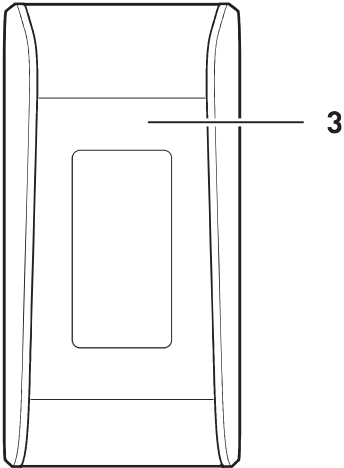
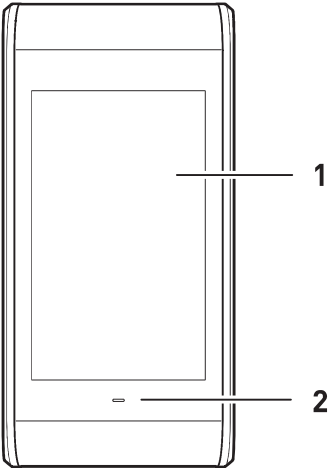





# Power Unit 2



	1	2	3	4	5	6
						
<b>DE</b>	Display	Standby LED	Magnetfläche zum Anheften des Geräts	Buchse für Fußschalter	Buchsen für Tattoomaschinen	Buchse für Netzteil
<b>EN</b>	Display	Standby LED	Magnetic surface for adhesion of the device	Jack for foot switch	Jack for tattooing machines	Jack for power supply
<b>NL</b>	Display	LED Stand-by	Magneetvlak voor het bevestigen van het apparaat	Bus voor voetschakelaar	Bussen voor tattoo-apparaatuur	Bus voor netadapter
<b>FR</b>	Écran	LED de veille	Zone aimantée pour l'accrochage de l'appareil	Prise pour pédale de commande	Prises pour machines à tatouer	Prise pour bloc d'alimentation
<b>IT</b>	Display	LED di standby	Superficie magnetica per il fissaggio del dispositivo	Presa per comando a pedale	Prese per macchina per tatuaggi	Presa per alimentatore
<b>ES</b>	Pantalla	LED en espera	Superficie magnética para la adhesión del dispositivo	Toma para interruptor de pedal	Tomas para máquinas de tatuaje	Toma para fuente de alimentación
<b>PT</b>	Visor	LED de standby	Superfície magnética para fixar o dispositivo	Tomada para interruptor de pedal	Tomada para máquina de tatuagem	Tomada para fonte de alimentação
<b>EL</b>	Οθόνη	LED αναμονής	Μαγνητική επιφάνεια για τοποθέτηση της συσκευής	Υποδοχή για ποδοδιακόπτη	Υποδοχές για μηχανήματα τατουάζ	Υποδοχή για τροφοδοτικό
<b>DA</b>	Display	Standby-LED	Magnetfladen til fasthæftning af apparatet	Hunстик til fodkontakt	Hunстик til tatoveringsmaskiner	Hunстик til strømforsyning

# Power Unit 2



	1	2	3	4	5	6
						
<b>SV</b>	Display	Standby-LED	Magnetisk yta för att fästa enheten	Port till fotbrytare	Kontakter till tatueringsmaskin	Kontakt till nätdel
<b>FI</b>	Näyttö	Standby-merkkivalo	Magneettipinta laitteen kiinnittämiseen	Poljinkytkimen liitäntä	Tatuointikoneiden liitännät	Verkko-osan liitäntä
<b>PL</b>	Wyświetlacz	Dioda LED Standby	Powierzchnia magnetyczne do mocowania urządzenia	Gniazdo włącznika nożnego	Gniazda dla przyrządów do tatuowania	Gniazdo zasilacza
<b>CS</b>	Displej	LED Standby	Magnetická plocha k připnutí přístroje	Zdířka pro nožní pedál	Zdířky pro tetovací strojky	Zdířka pro napájecí díl
<b>SL</b>	Zaslon	LED za pripravljenost	Magnetna površina za pritrditev naprave	Vtičnica za nožno stikalo	Vtičnice za tetovirne stroje	Vtičnica za omrežni napajalnik
<b>HU</b>	Kijelző	Készenléti LED	Mágneses felület a készülék rögzítéséhez	Lábkapcsoló csatlakozóaljzata	Csatlakozóaljzatok tetoválógépekhez	Tápegység csatlakozóaljzata
<b>RU</b>	Дисплей	Индикатор режима ожидания	Магнитная поверхность для закрепления устройства	Гнездо для педального выключателя	Гнезда для машин для нанесения татуировок	Гнездо для блока питания
<b>ZH</b>	显示屏	待机 LED 灯	用于固定设备的磁面	脚踏开关插孔	纹身机插孔	电源插孔

Překlad originálu  
návodu k použití.  
Originální návod k  
použití byl vytvořen v  
německém jazyce.

CHEYENNE®  
PU 2

## Instrukce

### Obsah

1	K tomuto návodu k použití .....	177	6	Použití přístroje .....	183
1.1	Zobrazení varovných pokynů .....	177	6.1	Dezinfikování přístroje .....	183
2	Důležité bezpečnostní pokyny .....	178	6.2	Výběr výstupu .....	183
2.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	178	6.3	Výběr výstupního napětí .....	184
2.2	Bezpečnostní pokyny závislé na výrobku .....	178	6.4	Spuštění nebo zastavení tetovacího strojku .....	184
2.3	Důležité hygienické a bezpečnostní předpisy .....	178	6.5	Přepnutí přístroje do pohotovostního režimu .....	184
2.4	Potřebná kvalifikace .....	178	6.6	Vypnutí přístroje .....	184
2.5	Použití v souladu s určením .....	179	7	Čištění a údržba přístroje .....	185
2.6	Symboly na výrobku .....	179	7.1	Kompatibilita materiálů .....	185
3	Rozsah dodávky .....	180	7.2	Dezinfikování povrchů .....	186
4	Produktové informace .....	180	7.3	Čištění povrchů .....	186
4.1	Přehled funkcí .....	180	8	Podmínky přepravy a skladování .....	186
4.2	Technické údaje .....	181	9	Likvidace vybavení .....	186
4.3	Provozní podmínky .....	181	10	V případě otázek a problémů .....	186
4.4	Obsazení kolíků konektoru tetovacího strojku .....	181	10.1	Odstraňování problémů při provozu tetovacího strojku .....	186
4.5	Příslušenství .....	181	10.2	Odstranění poruch funkčnosti přístroje .....	187
5	Připravit přístroj k použití .....	181	11	Prohlášení výrobce .....	187
5.1	Umístění nebo připevnění přístroje .....	182	11.1	Prohlášení o poskytnutí záruky .....	187
5.2	Připojení síťového adaptéru .....	182	11.2	Prohlášení o shodě .....	188
5.3	Napojení volitelného nožního spínače .....	182			
5.4	Zapnutí přístroje .....	182			
5.5	Připojení tetovacího strojku .....	183			

## 1 K tomuto návodu k použití



Tento návod k použití platí pro Cheyenne Power Unit 2 a pro jeho příslušenství. Obsahuje důležité informace pro bezpečné uvedení přístroje do provozu odpovídající určenému účelu, pro jeho obsluhu a údržbu.

Tento návod k použití neobsahuje všechny informace, které jsou zapotřebí pro bezpečný provoz tetovacích strojků a jejich příslušenství. K tomu se řiďte následujícími dokumenty:

- Návod k použití tetovacích strojků
- Informace o tetovacích modulech a tetovacích barvách
- Bezpečnostní listy pro dezinfekční a čisticí prostředky
- Ustanovení pro bezpečnost na pracovišti a zákonné předpisy pro tetování

### 1.1 Zobrazení varovných pokynů

Varovné pokyny upozorňují na nebezpečí úrazu osob a věcných škod a jsou strukturovány následujícím způsobem:

 SIGNÁLNÍ SLOVO	
<b>Druh nebezpečí</b>	
Následky	
► Ochranné opatření	
Prvek	Význam
	označuje nebezpečí zranění
Signální slovo	udává závažnost nebezpečí (viz následující tabulka)
Druh nebezpečí	označuje druh a zdroj nebezpečí
Následky	popisuje možné následky v případě nedbání upozornění
Ochranné opatření	uvádí, jak se lze nebezpečí vyhnout
Signální slovo	Význam
Nebezpečí	označuje nebezpečí, které může vést s jistotou ke smrti nebo těžkému zranění, pokud se nebezpečí nepředejde

Signální slovo	Význam
Varování	označuje nebezpečí, které může vést ke smrti nebo těžkému zranění, pokud se nebezpečí nepředejde
Opatrně	označuje nebezpečí, které může vést k lehkým až středně těžkým zraněním, pokud se nebezpečí nepředejde
Pozor	označuje možná rizika, která vedou ke škodám na životním prostředí, věcným škodám a poškození vybavení, pokud se nebezpečí nepředejde

Symbody použité v tomto návodu k použití

Symbol	Význam
►	Pokyn pro zacházení
•	Bod seznamu
-	Podbod seznamu

## 2 Důležité bezpečnostní pokyny



### 2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- ▶ Pečlivě si přečtěte celý návod k použití.
- ▶ Uložte tento návod k použití tak, aby byl kdykoliv k dispozici všem osobám, které přístroj používají, čistí, dezinfikují, ukládají nebo přepravují.
- ▶ Přístroj předávejte dalším osobám vždy s tímto návodem k použití.
- ▶ Používejte přístroj, jeho příslušenství a všechny přípojovací kabely pouze, pokud jsou v bezvadném technickém stavu.
- ▶ Používejte pouze originální tetovací moduly, příslušenství a náhradní díly od Cheyenne a nepoužívejte zejména síťový adaptér cizích výrobců.

### 2.2 Bezpečnostní pokyny závislé na výrobku

- ▶ Nikdy neupravujte přístroj, síťový adaptér nebo jiné příslušenství.

- ▶ Spotřebič se smí používat pouze s dodanou napájecí jednotkou.
- ▶ Zabraňte tomu, aby dovnitř přístroje nebo síťového adaptéru vnikla kapalina.
- ▶ Během tetování chraňte přístroj ochrannou fólií.
- ▶ Pokud přístroj nepoužíváš, odpoj jej od napájecího napětí.
- ▶ Kabel polož tak, aby nebyl zalomený.
- ▶ Zohleďte technická data uvedená v tomto návodu k použití (kapitola 4.2 na straně 181) a dodržujte provozní podmínky (kapitola 4.3 na straně 181) i podmínky pro přepravu a skladování (kapitola 8 na straně 186).
- ▶ Předej přístroj odbornému prodejci ke kontrole, pokud vykazuje viditelná poškození nebo nefunguje jako obvykle.

### 2.3 Důležité hygienické a bezpečnostní předpisy

- ▶ Před použitím následujte všechny pracovní kroky pro dezinfekci vybavení (viz kapitola 6.1 na straně 183).

- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda není přístroj viditelně znečištěný. V takovém případě je třeba provést dodatečně k pravidelné dezinfekci všechny kroky kapitoly 7.3 na straně 186.

### 2.4 Potřebná kvalifikace

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim není osobou odpovědnou za jejich bezpečnost poskytnut dozor nebo pokyny ohledně používání spotřebiče.

Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou se spotřebičem hrát.

Přístroj smí používat pouze osoby, které nabývaly následující znalosti:

- Základní znalosti týkající se procesu tetování, především pro zvolení správné hloubky a frekvence vpichů.
- Znalost hygienických a bezpečnostních předpisů (viz kapitola 2.3 na straně 178)



## 2.5 Použití v souladu s určením


Přístroj musí být připraven, používán a ošetřován tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Především je třeba dodržovat platná ustanovení o uspořádání pracoviště a hygieně.

Použití v souladu s určením zahrnuje také úplné a přečtení a porozumění návodu k použití, především kapitoly 2 na straně 178.

Za použití v rozporu s určením je považováno použití přístroje nebo jeho příslušenství jinak, než je popsáno v tomto návodu k použití, nebo nedodržení provozních podmínek.

## 2.6 Symboly na výrobku

V tomto návodu k použití, na přístroji, jeho příslušenství nebo obalu lze najít následně popsané symboly:

Symbol	Význam
	vyhovuje požadavkům směrnice 2014/35/EU (Směrnice o zařízeních nízkého napětí) a 2014/30/EU (směrnice EMC)

	Známka UKCA pro Velkou Británii
	Pozor!
<b>IP20</b>	Pouzdro poskytuje ochranu proti hrubému prachu
	Tetovací strojek
	Nožní spínač
	Připojení stejnosměrného proudu/vnitřní pin pozitivní
	Řiďte se návodem k použití!
	Ochrana dvojitou nebo zesílenou izolací dle třídy ochrany II
	Výrobce
	Datum výroby
<b>REF</b>	Katalogové číslo, objednávací číslo
<b>SN</b>	Sériové číslo

	Kód šarže
	Sterilizováno ethylenoxidem
	Trvanlivost do
	Omezení teploty
	Omezení vlhkosti
	chraňte před mokrem
	používejte pouze ve vnitřních prostorách
	křehké
	V případě poškozeného obalu nepoužitelné
	není pro opětovné použití
	likvidujte odborně jako staré elektronické zařízení

### 3 Rozsah dodávky




- 1 řídicí jednotka
- 1 síťový adaptér
- 1 adaptér dané země (AU)
- 1 adaptér dané země (EU)
- 1 adaptér země (VB)
- 1 adaptér země (USA)
- 1 návod k použití

### 4 Produktové informace

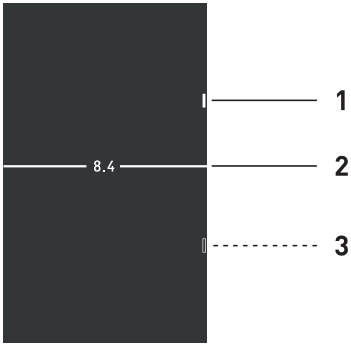
Power Unit Cheyenne umožňují napájení tetovacích strojků napětím a jednoduché řízení frekvence vpichů během tetování.

Pomocí PU 2 lze ovládat frekvenci vpichů tetovacího strojku prostřednictvím dotykového displeje. Zobrazení ukazuje vypínací napětí ve voltech.

#### 4.1 Přehled funkcí

Zdířka	K napojení...
	Tetovací strojek
	Síťový adaptér
	Volitelný nožní spínač

### Dotykový displej



Dotykový displej/ ovládací prvky	Funkce
1	Výstup aktivní
2	Sloupec s indikací napětí
3	Výstup neaktivní

## 4.2 Technické údaje

### Power Unit

Výstupní napětí	4,7 až 12,5 V DC
Provozní režim	Nepřetržitý provoz
Rozměry (Š x V x H)	53 mm x 109 mm x 48 mm
Hmotnost	cca 150 g
Vstupní napětí	15 V DC
Odebíratelný výkon	max. 10 W
Třída ochrany	II
Třída ochrany IP	IP20

### Síťový adaptér E1165

Napájení	100 až 240 V AC 50 až 60 Hz
----------	--------------------------------

## 4.3 Provozní podmínky

Teplota okolního prostředí	+10 °C až +40 °C +50 °F až +104 °F
Relativní vlhkost vzduchu	30% až 75%
Tlak vzduchu	500 hPa až 1060 hPa

## 4.4 Obsazení kolíků konektoru tetovacího strojeku

Připojení tetovacího strojeku je provedeno prostřednictvím konektoru Jack stereo (3-pólového, 3,5 mm).



## 4.5 Příslušenství

Prostřednictvím kompetentních odborných prodejců lze zakoupit následující příslušenství:

- Nožní spínač Cheyenne
- Tetovací strojeky Cheyenne
- Rukojeti Cheyenne
- Tetovací moduly Cheyenne
- Kabelové adaptéry
- Ochranné hadice pro rukojeť
- Ochranné hadice pro pohon a připojovací kabel

## 5 Připravit přístroj k použití

### POZOR

#### Škody v důsledku kondenzované vody

Je-li přístroj vystaven například během přepravy vysokým rozdílům teplot, může se uvnitř vytvořit kondenzovaná voda, která poškodí elektroniku.

- Zajistěte, aby přístroj před uvedením do provozu dosáhl teploty okolního prostředí. Pokud byl vystaven vysokým teplotním výkyvům, počkejte před jeho uvedením do provozu minimálně 3 hodiny na 10 °C teplotního rozdílu.
- Používejte přístroj pouze při teplotách okolního prostředí +10 °C až +40 °C (+50 °F až +104 °F).

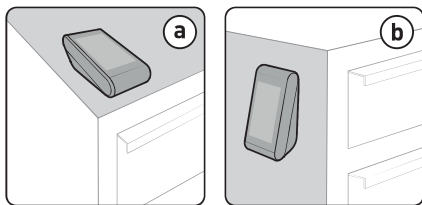
### ! OPATRNĚ

#### Nebezpečí klopýtnutí o kabel

Přes nevhodně položené kabely mohou osoby klopýtnout a zranit se.

- Pokládejte kabely tak, aby o ně nikdo nemohl klopýtnout nebo za ně neúmyslně zatáhnout.

## 5.1 Umístění nebo připnutí přístroje



Prostřednictvím magnetické plochy na dolní straně přístroje jej lze připnout k vhodným kovovým plochám (b), např. k noze stolu nebo k vozíku.

### POZOR


#### Poškození kabelů a zdířek

Pokud jsou již k přístroji připojeny kabely, mohou během montáže dojít k jejich zalomení nebo poškození.


- ▶ Během připínání přístroje nikdy nezalamuj kabely.
- ▶ Zajisti, aby všechny zdířky zůstaly volně přístupné.
- ▶ Zajistěte, aby byl přístroj odpojen od napájení.
- ▶ Připněte přístroj magnetickou plochou k vhodné kovové ploše.

## 5.2 Připojení síťového adaptéru

Pro vytvoření napájení:

- ▶ Zastrčte společně dodaný adaptér pro danou zemi do prohlubně síťového adaptéru.
- ▶ Adaptér otáčejte, až slyšitelně zaskočí.
- ▶ Zastrčte zástrčku DC síťového adaptéru do zdířky pro síťový adaptér. 
- ▶ Zapojte síťový adaptér do zásuvky elektrické sítě.

## 5.3 Napojení volitelného nožního spínače

- ▶ Zastrč konektor cinch volitelného nožního spínače do zdířky pro nožní spínač. 

## 5.4 Zapnutí přístroje

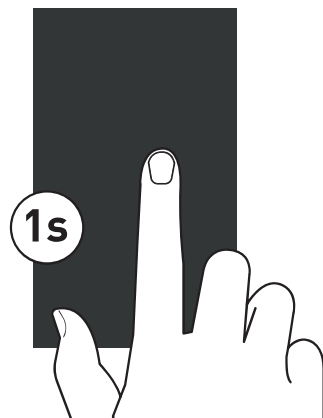
### OPATRNĚ

#### Nebezpečí poranění díky nekontrolovanému náběhu tetovacího strojku

Při zapnutí přístroje mohou připojené tetovací strojky krátce nekontrolovaně naběhnout a poranit osoby nebo spadnout.

- ▶ Tetovací strojek připoj až poté, co bude zapnut přístroj.

- ▶ Zajistěte, aby nebyly k přístroji připojeny žádné tetovací strojky.
- ▶ Dotkněte se displeje po dobu 1 sekundy, než se zobrazí celý sloupec. Zobrazí se naposled nastavené napětí.



## 5.5 Připojení tetovacího strojku

- ▶ Zajisti, aby byl přístroj zapnutý.
- ▶ Kolíkový konektor připojovacího kabelu tetovacího strojku zasuneš do volné zdířky pro tetovací strojek.

## 6 Použití přístroje

### 6.1 Dezinfikování přístroje

#### POZOR

##### Poškození následkem kapalin

Pokud se čisticí a dezinfekční prostředky dostanou dovnitř přístroje nebo síťového adaptéru nebo na jejich zdířky nebo konektory, může dojít ke zkratu.

- ▶ Přístroj nebo síťový adaptér nikdy nenamáčeš do čisticího nebo dezinfekčního prostředku.
- ▶ Přístroj nebo síťový adaptér nikdy nečistíš v autoklávu nebo v ultrazvukové lázni.

#### POZOR

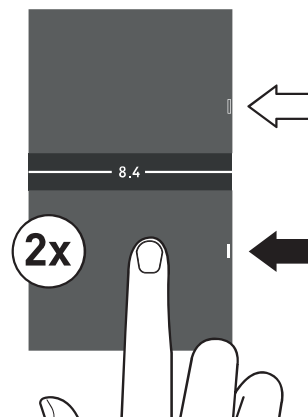
##### Poškození přístroje způsobené neschválenými čisticími nebo dezinfekčními prostředky

Čisticí nebo dezinfekční prostředky, které nejsou kompatibilní s materiálem přístroje, mohou způsobit poškození jeho povrchu.

- ▶ Používej výhradně jen čisticí a dezinfekční prostředky, které jsou schváleny ustanoveními platnými ve tvé zemi.
- ▶ Při výběru čisticího a dezinfekčního prostředku se řiď kompatibilitou materiálů (viz kapitola 7.1 na straně 185).

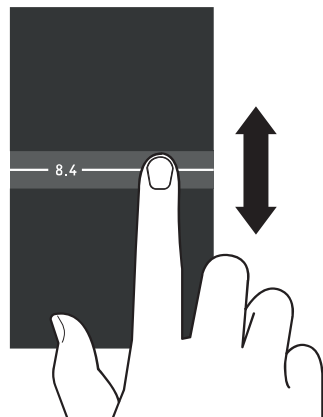
- ▶ Odpoj přístroj od napájení tím, že síťový adaptér vytáhneš ze zásuvky.
- ▶ Zkontroluj, zda není přístroj znečištěný, např. barvou. V takovém případě provedeš všechny pracovní kroky kapitoly 7 na straně 185.
- ▶ Očistíš přístroj, síťový adaptér a připojovací kabel měkkým hadříkem navlhčeným v čisticím nebo dezinfekčním prostředku.
- ▶ Zakryješ přístroj ochrannou fólií.

## 6.2 Výběr výstupu



Dvojnásobným kliknutím do oblasti nad nebo pod posuvníkem se přepíná mezi oběma výstupy. Rozsvícený symbol zobrazuje aktivní výstup. Bude opět dosazena naposled nastavená hodnota napětí pro výstup.

### 6.3 Výběr výstupního napětí



Číselná hodnota ve sloupci odpovídá výstupnímu napětí ve voltech. Lze ji měnit v rozsahu 4,7 V – 12,5 V v krocích po 0,1 V. Položením prstu do oblasti sloupce a současným posouváním lze nastavit požadovanou hodnotu.

### 6.4 Spuštění nebo zastavení tetovacího strojeku



#### Nebezpečí poranění při provozu tetovacího strojeku

Pokud je spuštěn nezajištěný tetovací strojek, může se díky vibracím nekontrolovaně pohybovat a poranit osoby nebo spadnout.

- Přidrží tetovací strojek předtím, než ho spustíš nebo jej vlož do vhodného držáku.

Tetovací strojek lze spustit, resp. zastavit kliknutím na sloupec.

Když tetovací strojek běží, má oblast sloupce světlé pozadí.

- Zajistěte, aby bylo připojeno napájení (viz kapitola 5.2 na straně 182).
- Zajisti, aby byl přístroj zapnutý (viz kapitola 5.4 na straně 182).
- Zajisti, aby byl tetovací strojek správně napojen (viz kapitola 5.5 na straně 183).

- Zajisti, aby měl byl přístroj dobrou stabilitu a byl umístěn nebo připnut bez rizika (viz kapitola 5.1 na straně 182).

Pokud se tetovací strojek nespustí:

- Zohleďni kapitolu 10.1 na straně 186.

### 6.5 Přepnutí přístroje do pohotovostního režimu

Pokud není přístroj používán déle než 5 minut, přepne se do režimu Standby.

### 6.6 Vypnutí přístroje

- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky.

## 7 Čištění a údržba přístroje

### OPATRŇĚ

#### Nebezpečí zkratu a nebezpečí slabých úderů elektrickým proudem

Pokud je přístroj čištěn pod napětím, hrozí nebezpečí lehkých úderů elektrickým proudem a poškození elektroniky přístroje nebo síťového adaptéru.

- Odpoj přístroj před započetím veškerých čisticích a servisních prací od napájení.

### POZOR

#### Poškození následkem kapaliny

Pokud se čisticí a dezinfekční prostředky dostanou dovnitř přístroje nebo síťového adaptéru nebo na jejich zdířky nebo konektory, může dojít ke zkratu.

- Přístroj nebo síťový adaptér nikdy nenamáchej do čisticího nebo dezinfekčního prostředku.
- Přístroj nebo síťový adaptér nikdy nečistěte v autoklávu nebo v ultrazvukové lázni.

### POZOR

#### Poškození přístroje způsobené neschválenými čisticími nebo dezinfekčními prostředky

Čisticí nebo dezinfekční prostředky, které nejsou kompatibilní s materiály přístroje, mohou způsobit poškození jeho povrchu.

- Používejte výhradně jen čisticí a dezinfekční prostředky, které jsou schváleny ustanoveními platnými ve tvé zemi.
- Při výběru čisticího a dezinfekčního prostředku se řiďte kompatibilitou materiálů (viz kapitola 7.1 na straně 185).

### 7.1 Kompatibilita materiálů

- Používejte přednostně jeden z následujících dezinfekčních prostředků:

Výrobce	Produkt	Doba působení
Antiseptica	Big Spray „new“	1 až 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 s až 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 až 2 min

Výrobce	Produkt	Doba působení
Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 až 2 min

Na základě kompatibility následujících materiálů můžete mimo jiné také určit, jaké další čisticí a dezinfekční prostředky jsou vhodné.

Povrchy přístroje jsou **odolné** proti:

- slabým kyselinám (např. kyselina boritá  $\leq 10\%$ , kyselina octová  $\leq 10\%$ , kyselina citronová  $\leq 10\%$ )
- alifatickým uhlovodíkům (například pentan, hexan)
- většině anorganických solí a jejich vodným roztokům (například chlorid sodný, chlorid vápenatý, síran hořečnatý)

Povrchy přístroje jsou **neodolné** proti:

- silným kyselinám (např. kyselina chlorovodíková  $\geq 20\%$ , kyselina sírová  $\geq 50\%$ , kyselina dusičná  $\geq 15\%$ )
- oxidujícím kyselinám (například kyselina peroctová)

- louchům (například louch sodný, čpavek a všechny látky s hodnotou pH > 7)
- aromatickým/halogenovaným uhlovodíkům (např. fenol, chloroform)
- acetonu a benzínu
- etanolu

## 7.2 Dezinfikování povrchů

Před a po každém použití:

- Vydezinfikujte všechny povrchy přístroje, jak je popsáno v kapitole 6.1 na straně 183.

## 7.3 Čištění povrchů

V případě vnějšího znečištění:

- Otřete přístroj, síťový adaptér a připojovací kabel měkkým hadříkem navlhčeným v čisticím nebo dezinfekčním prostředku.

## 8 Podmínky přepravy a skladování

### POZOR

#### Poškození přístroje následkem pádu

Pokud přístroj spadne, může se poškodit.

- Přístroj vždy postavte na rovnou a stabilní plochu nebo ho připevněte tak, aby nemohl spadnout.
- Pokud by přístroj jednou spadl, proveďte vizuální kontrolu komponentů.
- Předějte přístroj odbornému prodejci ke kontrole, pokud vykazuje viditelná poškození nebo nefunguje jako obvykle.


- Přístroj a příslušenství přepravujte výhradně v originálním balení.
- Přístroj a jeho příslušenství skladujte výhradně za následujících podmínek:

Teplota okolního prostředí	-30 °C až +50 °C -22 °F až +122 °F
----------------------------	---------------------------------------

Relativní vlhkost vzduchu	30% až 75%
---------------------------	------------

Tlak vzduchu	500 hPa až 1060 hPa
--------------	---------------------

## 9 Likvidace vybavení

-  Zlikvidujte přístroj a příslušenství, které nese vedle uvedené označení, podle platných předpisů pro stará elektronická zařízení (směrnice WEEE 2012/19/EU). O platných předpisech pro stará elektronická zařízení se příp. informujte u specializovaného prodejce nebo na příslušných úřadech.

## 10 V případě otázek a problémů

### 10.1 Odstraňování problémů při provozu tetovacího strojeku

Pokud při spuštění tetovacího strojeku zazní dlouhý signální tón a na displeji se objeví hlášení CONNECT MACHINE nebo OVERLOAD:

- Zajisti, aby byl tetovací strojek připojen k přístroji (viz kapitola 5.5 na straně 183).



- Zajisti, abys používal výhradně tetovací strojky řady Cheyenne HAWK nebo SOL. Přístroj může být jinak přetížen

Pokud během provozu tetovacího strojku zazní dlouhý signální tón a na displeji se objeví hlášení CONNECT MACHINE, OVERLOAD nebo WARNING:

- Zajisti, aby byl připojovací kabel tetovacího strojku správně připojen.
- Zajisti, abys používal výhradně síťový adaptér z rozsahu dodávky.
- Odpoj přístroj od napájení tím, že síťový adaptér vytáhneš ze zásuvky.
- Znovu obnovte napájení.
- Pokud dojde k této poruše častěji, proveď všechny kroky postupu kapitoly 10.2 na straně 187.

## 10.2 Odstranění poruch funkčnosti přístroje

- Nejprve odpoj přístroj od napájení, od volitelného nožního spínače a tetovacích strojků.
- Zkontroluj všechna připojení a komponenty opět napoj.
- Znovu zkontroluj funkce přístroje.

- Pokud poruchy fungování nadále přetrvávají a v případě dotazů nebo reklamaci se obrať na kompetentního odborného prodejce.

- O našich aktuálních nabídkách, výběru tetovacích kátridží a příslušenství se můžeš informovat na webové stránce [www.cheyenne-tattoo.com](http://www.cheyenne-tattoo.com).

## 11 Prohlášení výrobce

### 11.1 Prohlášení o poskytnutí záruky

S tímto přístrojem jste získali vysoce kvalitní značkový výrobek. Spolehlivost přístroje je zaručena nejnovější zkušební technikou a certifikací. Firma MT.DERM GmbH je certifikována podle:

- DIN EN ISO 13485:2016 (systém managementu jakosti zdravotnických prostředků)

Pro výrobek platí zákonná záruka na funkční poruchy, jejichž příčinou je vada materiálu nebo nedostatečné zpracování.

U tetovacích modulů zaručujeme při dodání sterilitu v případě uzavřeného a nepoškozeného obalu. V případě reklamaci tetovacích modulů nám prosím sdělte číslo šarže uvedené na štítku.

Záruku neposkytujeme na následující poškození:

- Poškození a následné škody vzniklé v důsledku použití v rozporu s určeným účelem nebo následkem nedodržování návodu k použití.
- Poškození způsobené proniknutím kapalin nebo nečistot dovnitř přístroje nebo síťového adaptéru.

## 11.2 Prohlášení o shodě

Výrobce

MT.DERM GmbH  
Blohmstr. 37 – 61  
D-12307 Berlín

tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že následující výrobek:

Označení výrobku

Tetovací přístroj

Název výrobku

Power Unit 2

Výrobní číslo

B70401

odpovídá ustanovením následujících směrnic:

EU

UK

EMC směrnice 2014/30/EU

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Byly aplikovány následující normy:

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 +  
A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely – část 1: Všeobecné požadavky

EN IEC 61000-6-1:2019

Elektromagnetická kompatibilita (EMK) – část 6-1: Základní normy – Odolnost proti rušení pro obytné zóny, obchodní a živnostenské zóny a drobné podniky

EN IEC 61000-6-3:2021

Elektromagnetická kompatibilita (EMK) – část 6-3: Základní normy – Rušivé vysílání pro obytné zóny, obchodní a živnostenské zóny a drobné podniky

Zplnomocněnec pro zpracování příslušných technických podkladů:

Dr. Andreas Pachten, MT.DERM GmbH, pracovník pověřený dokumentací

Toto prohlášení se podává na zodpovědnost výrobce:

Berlín, 01.08.2022, Jörn Kluge



(Podpis jednatele společnosti nebo zplnomocněné osoby)